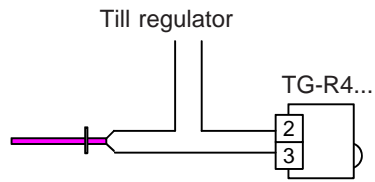


## TG-R4....

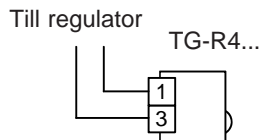
### Tilllägg till apparatinstruktion

#### Ändrad inkoppling

Då TG-R4... skall användas tillsammans med TTC- eller PULSER-regulator skall den kopplas in så här:



eller så här:



**VIKTIGT:** Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

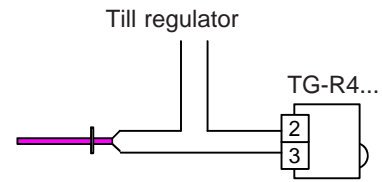
6096A JAN 06

## TG-R4....

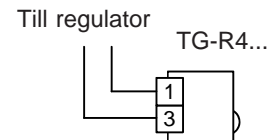
### Tilllägg till apparatinstruktion

#### Ändrad inkoppling

Då TG-R4... skall användas tillsammans med TTC- eller PULSER-regulator skall den kopplas in så här:



eller så här:



**VIKTIGT:** Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

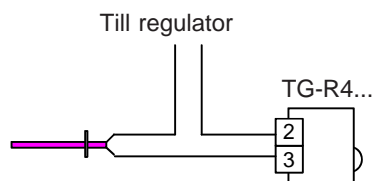
6096A JAN 06

## TG-R4....

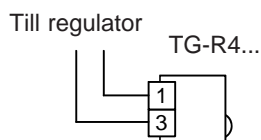
### Tilllägg till apparatinstruktion

#### Ändrad inkoppling

Då TG-R4... skall användas tillsammans med TTC- eller PULSER-regulator skall den kopplas in så här:



eller så här:



**VIKTIGT:** Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

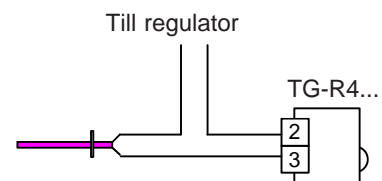
6096A JAN 06

## TG-R4....

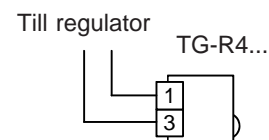
### Tilllägg till apparatinstruktion

#### Ändrad inkoppling

Då TG-R4... skall användas tillsammans med TTC- eller PULSER-regulator skall den kopplas in så här:



eller så här:



**VIKTIGT:** Läs denna instruktion innan produkten monteras och ansluts.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

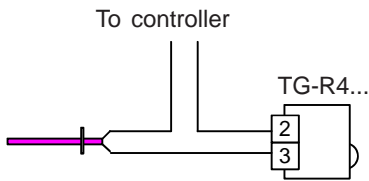
6096A JAN 06

## TG-R4....

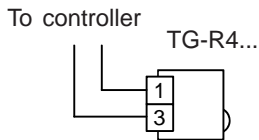
### Supplementary instruction

#### Changed wiring

When TG-R4... is used with TTC or PULSER controllers it should be wired this way:



or this way:



**IMPORTANT:** Read this instruction before installation and wiring of the product.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

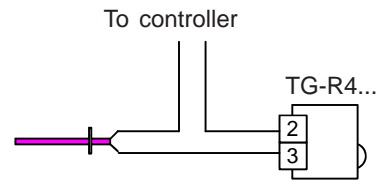
6096A JAN 06

## TG-R4....

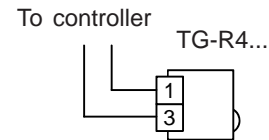
### Supplementary instruction

#### Changed wiring

When TG-R4... is used with TTC or PULSER controllers it should be wired this way:



or this way:



**IMPORTANT:** Read this instruction before installation and wiring of the product.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

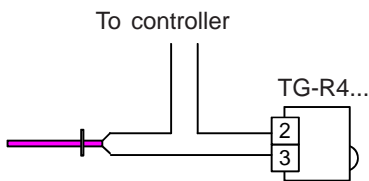
6096A JAN 06

## TG-R4....

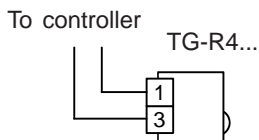
### Supplementary instruction

#### Changed wiring

When TG-R4... is used with TTC or PULSER controllers it should be wired this way:



or this way:



**IMPORTANT:** Read this instruction before installation and wiring of the product.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

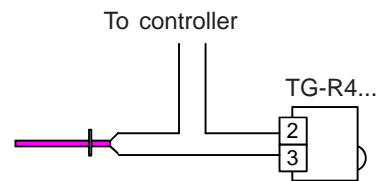
6096A JAN 06

## TG-R4....

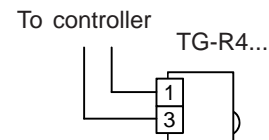
### Supplementary instruction

#### Changed wiring

When TG-R4... is used with TTC or PULSER controllers it should be wired this way:



or this way:



**IMPORTANT:** Read this instruction before installation and wiring of the product.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

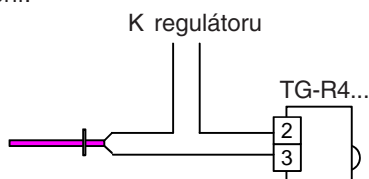
6096A JAN 06

TG-R4....

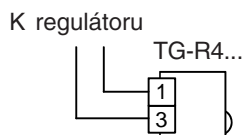
## Doplňkový návod

### Změněné zapojení

Pokud použijete TG-R4... v kombinaci s regulátory TTC nebo PULSER, musí být použito následující zapojení:



nebo toto zapojení:



**DŮLEŽITÉ:**!tento návod si přečtěte před instalací a zapojováním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

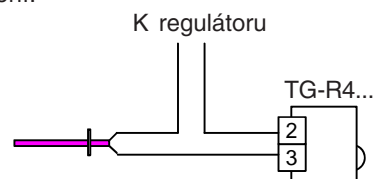
6096A JAN 06

TG-R4....

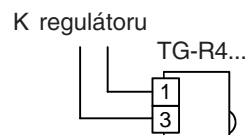
## Doplňkový návod

### Změněné zapojení

Pokud použijete TG-R4... v kombinaci s regulátory TTC nebo PULSER, musí být použito následující zapojení:



nebo toto zapojení:



**DŮLEŽITÉ:**!tento návod si přečtěte před instalací a zapojováním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

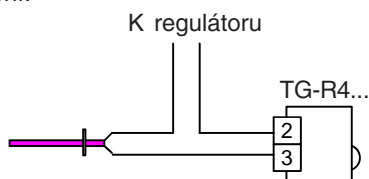
6096A JAN 06

TG-R4....

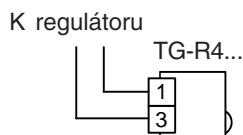
## Doplňkový návod

### Změněné zapojení

Pokud použijete TG-R4... v kombinaci s regulátory TTC nebo PULSER, musí být použito následující zapojení:



nebo toto zapojení:



**DŮLEŽITÉ:**!tento návod si přečtěte před instalací a zapojováním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

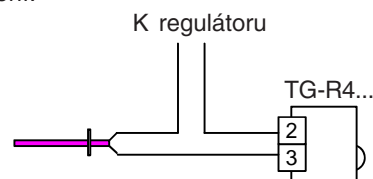
6096A JAN 06

TG-R4....

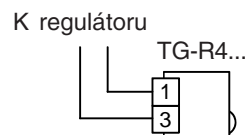
## Doplňkový návod

### Změněné zapojení

Pokud použijete TG-R4... v kombinaci s regulátory TTC nebo PULSER, musí být použito následující zapojení:



nebo toto zapojení:



**DŮLEŽITÉ:**!tento návod si přečtěte před instalací a zapojováním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

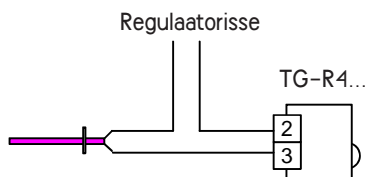
6096A JAN 06

TG-R4....

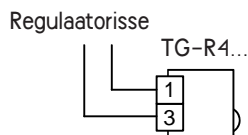
## Lisajuhendid

### Muudetud juhtmestik

Kui TG-R4... kasutatakse koos regulaatoritega TTC või PULSER, tuleb see juhtmetega ühendada alltoodud viisil.



või järgmiselt:



**TÄHTIS.** Lugege enne toote paigaldamist ja juhtmete ühendamist juhendid läbi.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

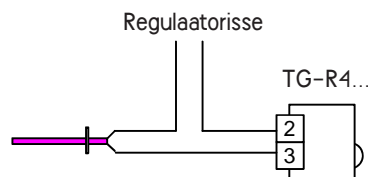
6096A JAN 06

TG-R4....

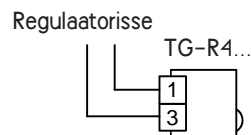
## Lisajuhendid

### Muudetud juhtmestik

Kui TG-R4... kasutatakse koos regulaatoritega TTC või PULSER, tuleb see juhtmetega ühendada alltoodud viisil.



või järgmiselt:



**TÄHTIS.** Lugege enne toote paigaldamist ja juhtmete ühendamist juhendid läbi.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

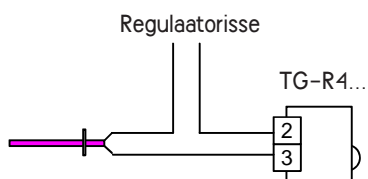
6096A JAN 06

TG-R4....

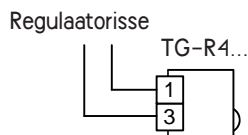
## Lisajuhendid

### Muudetud juhtmestik

Kui TG-R4... kasutatakse koos regulaatoritega TTC või PULSER, tuleb see juhtmetega ühendada alltoodud viisil.



või järgmiselt:



**TÄHTIS.** Lugege enne toote paigaldamist ja juhtmete ühendamist juhendid läbi.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

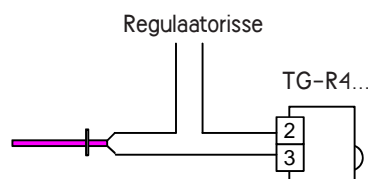
6096A JAN 06

TG-R4....

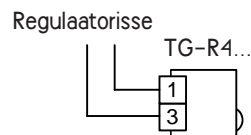
## Lisajuhendid

### Muudetud juhtmestik

Kui TG-R4... kasutatakse koos regulaatoritega TTC või PULSER, tuleb see juhtmetega ühendada alltoodud viisil.



või järgmiselt:



**TÄHTIS.** Lugege enne toote paigaldamist ja juhtmete ühendamist juhendid läbi.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

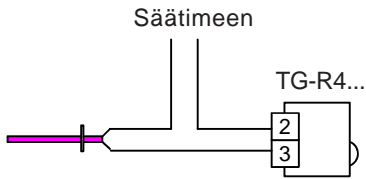
6096A JAN 06

## TG-R4....

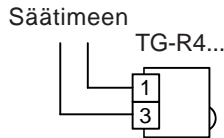
### Lisäohje

#### Kytkenän muuttaminen

Kun TG-R4... on käytössä TTC- tai PULSER-säätimien kanssa, laite kytketään seuraavasti:



tai näin:



**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä ohje ennen tuotteen asennusta ja kytkentöjä.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

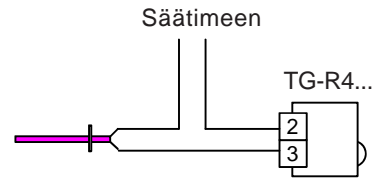
6096A JAN 06

## TG-R4....

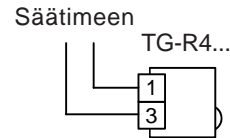
### Lisäohje

#### Kytkenän muuttaminen

Kun TG-R4... on käytössä TTC- tai PULSER-säätimien kanssa, laite kytketään seuraavasti:



tai näin:



**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä ohje ennen tuotteen asennusta ja kytkentöjä.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

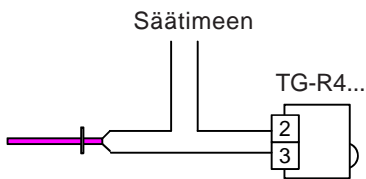
6096A JAN 06

## TG-R4....

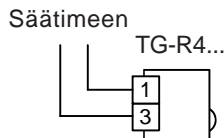
### Lisäohje

#### Kytkenän muuttaminen

Kun TG-R4... on käytössä TTC- tai PULSER-säätimien kanssa, laite kytketään seuraavasti:



tai näin:



**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä ohje ennen tuotteen asennusta ja kytkentöjä.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

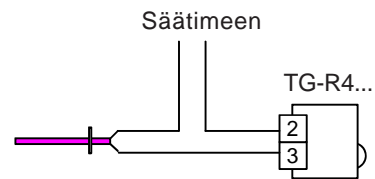
6096A JAN 06

## TG-R4....

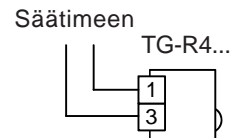
### Lisäohje

#### Kytkenän muuttaminen

Kun TG-R4... on käytössä TTC- tai PULSER-säätimien kanssa, laite kytketään seuraavasti:



tai näin:



**TÄRKEÄÄ:** Lue tämä ohje ennen tuotteen asennusta ja kytkentöjä.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

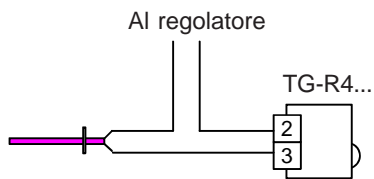
6096A JAN 06

TG-R4....

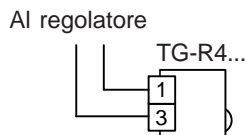
### Istruzioni supplementari

#### Cablaggio modificato

Quando il TG-R4... si usa con regolatori TTC o PULSER, lo si deve cablare nel modo seguente:



o in questo modo:



**IMPORTANTE:** leggere queste istruzioni prima di installare e cablare il prodotto.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

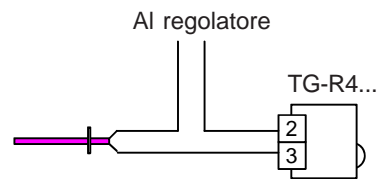
6096A JAN 06

TG-R4....

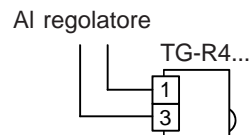
### Istruzioni supplementari

#### Cablaggio modificato

Quando il TG-R4... si usa con regolatori TTC o PULSER, lo si deve cablare nel modo seguente:



o in questo modo:



**IMPORTANTE:** leggere queste istruzioni prima di installare e cablare il prodotto.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

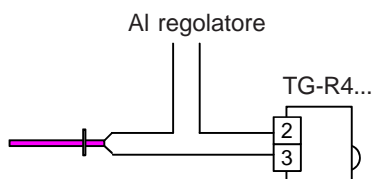
6096A JAN 06

TG-R4....

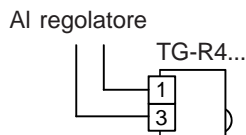
### Istruzioni supplementari

#### Cablaggio modificato

Quando il TG-R4... si usa con regolatori TTC o PULSER, lo si deve cablare nel modo seguente:



o in questo modo:



**IMPORTANTE:** leggere queste istruzioni prima di installare e cablare il prodotto.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

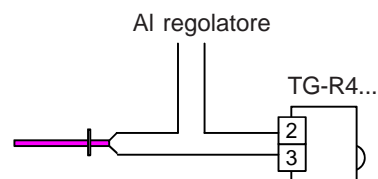
6096A JAN 06

TG-R4....

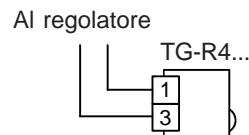
### Istruzioni supplementari

#### Cablaggio modificato

Quando il TG-R4... si usa con regolatori TTC o PULSER, lo si deve cablare nel modo seguente:



o in questo modo:



**IMPORTANTE:** leggere queste istruzioni prima di installare e cablare il prodotto.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

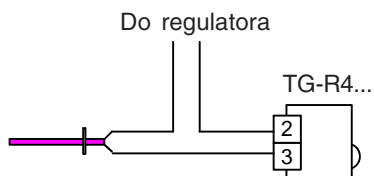
6096A JAN 06

TG-R4....

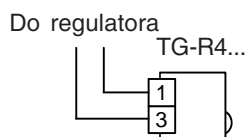
## Uzupełnienie instrukcji

### Zmiana w sposobie podłączenia

Jeśli z regulatorami TTC lub PULSER używany jest potencjometr TG-R4..., powinien zostać podłączony w następujący sposób:



lub w sposób poniższy:



**WAŻNE:** Zapoznać się z niniejszą instrukcją przed instalacją i podłączeniem urządzenia.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

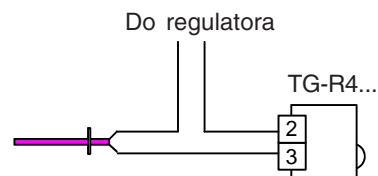
6096A JAN 06

TG-R4....

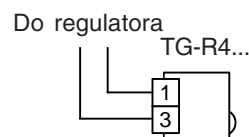
## Uzupełnienie instrukcji

### Zmiana w sposobie podłączenia

Jeśli z regulatorami TTC lub PULSER używany jest potencjometr TG-R4..., powinien zostać podłączony w następujący sposób:



lub w sposób poniższy:



**WAŻNE:** Zapoznać się z niniejszą instrukcją przed instalacją i podłączeniem urządzenia.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

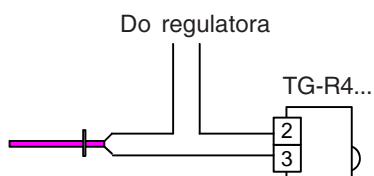
6096A JAN 06

TG-R4....

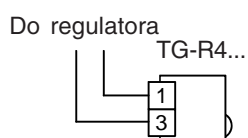
## Uzupełnienie instrukcji

### Zmiana w sposobie podłączenia

Jeśli z regulatorami TTC lub PULSER używany jest potencjometr TG-R4..., powinien zostać podłączony w następujący sposób:



lub w sposób poniższy:



**WAŻNE:** Zapoznać się z niniejszą instrukcją przed instalacją i podłączeniem urządzenia.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

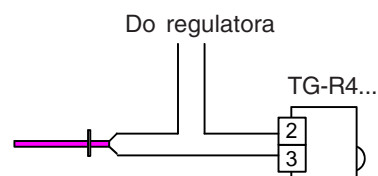
6096A JAN 06

TG-R4....

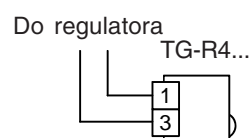
## Uzupełnienie instrukcji

### Zmiana w sposobie podłączenia

Jeśli z regulatorami TTC lub PULSER używany jest potencjometr TG-R4..., powinien zostać podłączony w następujący sposób:



lub w sposób poniższy:



**WAŻNE:** Zapoznać się z niniejszą instrukcją przed instalacją i podłączeniem urządzenia.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

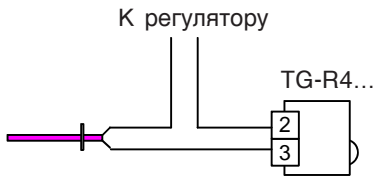
6096A JAN 06

## TG-R4....

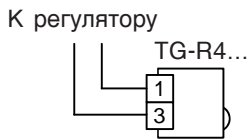
### Дополнительная инструкция

#### Изменённое подсоединение

Когда TG-R4... используется с TTC или PULSER регуляторами он должен быть подсоединён следующим путём:



или этим путём:



**ВАЖНО:** Прочитайте эту инструкцию перед началом установки и подключения изделия.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

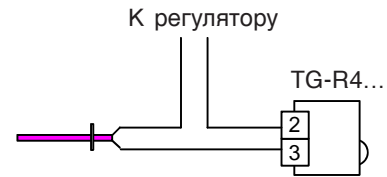
6096A JAN 06

## TG-R4....

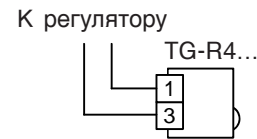
### Дополнительная инструкция

#### Изменённое подсоединение

Когда TG-R4... используется с TTC или PULSER регуляторами он должен быть подсоединён следующим путём:



или этим путём:



**ВАЖНО:** Прочитайте эту инструкцию перед началом установки и подключения изделия.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

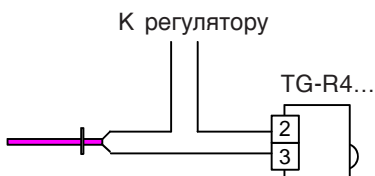
6096A JAN 06

## TG-R4....

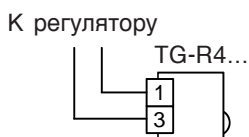
### Дополнительная инструкция

#### Изменённое подсоединение

Когда TG-R4... используется с TTC или PULSER регуляторами он должен быть подсоединён следующим путём:



или этим путём:



**ВАЖНО:** Прочитайте эту инструкцию перед началом установки и подключения изделия.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

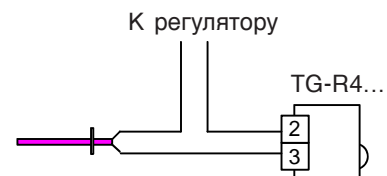
6096A JAN 06

## TG-R4....

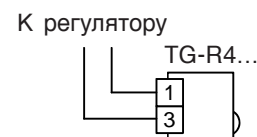
### Дополнительная инструкция

#### Изменённое подсоединение

Когда TG-R4... используется с TTC или PULSER регуляторами он должен быть подсоединён следующим путём:



или этим путём:



**ВАЖНО:** Прочитайте эту инструкцию перед началом установки и подключения изделия.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

6096A JAN 06

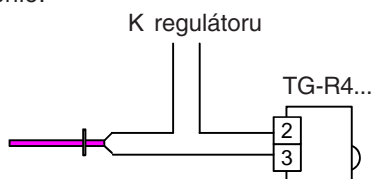


TG-R4....

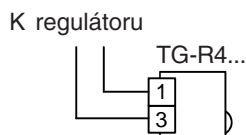
## Doplňkový návod

### Zmenené zapojenie

Ak použijete TG-R4... v kombinácii s regulátormi TTC alebo PULSER, musí byť použité nasledujúce zapojenie:



alebo toto zapojenie:



**DÔLEŽITÉ:**!tento návod si prečítajte pred inštaláciou a zapájaním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

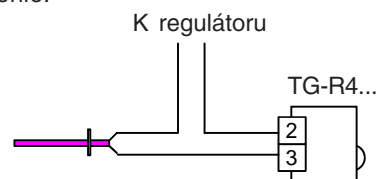
6096A JAN 06

TG-R4....

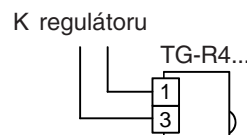
## Doplňkový návod

### Zmenené zapojenie

Ak použijete TG-R4... v kombinácii s regulátormi TTC alebo PULSER, musí byť použité nasledujúce zapojenie:



alebo toto zapojenie:



**DÔLEŽITÉ:**!tento návod si prečítajte pred inštaláciou a zapájaním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

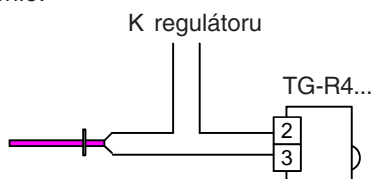
6096A JAN 06

TG-R4....

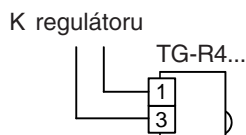
## Doplňkový návod

### Zmenené zapojenie

Ak použijete TG-R4... v kombinácii s regulátormi TTC alebo PULSER, musí byť použité nasledujúce zapojenie:



alebo toto zapojenie:



**DÔLEŽITÉ:**!tento návod si prečítajte pred inštaláciou a zapájaním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

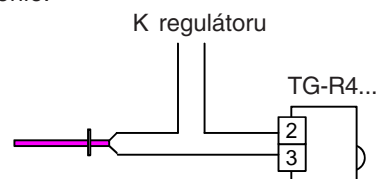
6096A JAN 06

TG-R4....

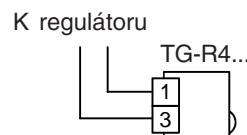
## Doplňkový návod

### Zmenené zapojenie

Ak použijete TG-R4... v kombinácii s regulátormi TTC alebo PULSER, musí byť použité nasledujúce zapojenie:



alebo toto zapojenie:



**DÔLEŽITÉ:**!tento návod si prečítajte pred inštaláciou a zapájaním výrobku.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

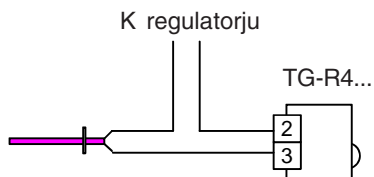
6096A JAN 06

## TG-R4....

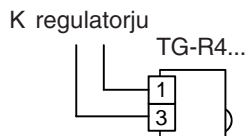
### Dopolnilna navodila

#### Spremenjeno ožičenje

Pri uporabi TG-R4... z regulatorji TTC ali PULSER, mora biti ožičenje izvedeno na naslednji način:



ali na naslednji način:



**POMEMBNO:** Pred namestitvijo in ožičenjem izdelka preberite ta navodila.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

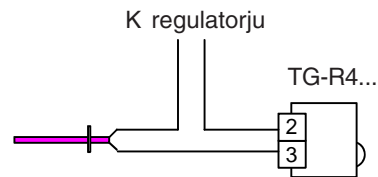
6096A JAN 06

## TG-R4....

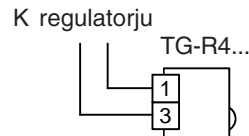
### Dopolnilna navodila

#### Spremenjeno ožičenje

Pri uporabi TG-R4... z regulatorji TTC ali PULSER, mora biti ožičenje izvedeno na naslednji način:



ali na naslednji način:



**POMEMBNO:** Pred namestitvijo in ožičenjem izdelka preberite ta navodila.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

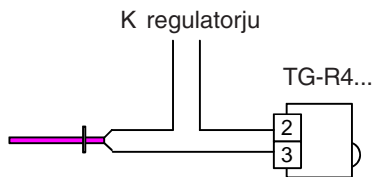
6096A JAN 06

## TG-R4....

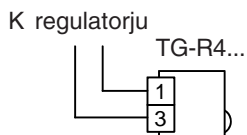
### Dopolnilna navodila

#### Spremenjeno ožičenje

Pri uporabi TG-R4... z regulatorji TTC ali PULSER, mora biti ožičenje izvedeno na naslednji način:



ali na naslednji način:



**POMEMBNO:** Pred namestitvijo in ožičenjem izdelka preberite ta navodila.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

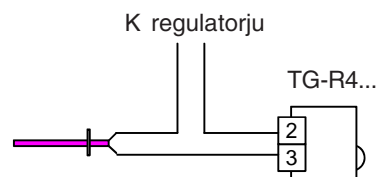
6096A JAN 06

## TG-R4....

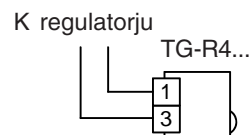
### Dopolnilna navodila

#### Spremenjeno ožičenje

Pri uporabi TG-R4... z regulatorji TTC ali PULSER, mora biti ožičenje izvedeno na naslednji način:



ali na naslednji način:



**POMEMBNO:** Pred namestitvijo in ožičenjem izdelka preberite ta navodila.



**systemair**

**Systemair AB**

739 30 Skinnskatteberg, Sweden  
Tel:+46 222 440 00 Fax:+46 222 440 99

6096A JAN 06